



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.102
18 декабря 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
СТО ВТОРОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 17 декабря 1984 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: Г-н ЛУСАКА (Замбия)

- Полномочия представителей на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи: второй доклад Комитета по проверке полномочий (A/39/574/Add.1) /3_7
- Доклады Первого комитета по пунктам 53, 55, 59, 62, 63, 65-69 и I43
- Ядерное вооружение Израиля /53_7:
 - а) доклад Первого комитета (A/39/743)
 - б) доклад Пятого комитета (A/39/806) /...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

84-64612/A

- Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии [59_7]:
 - а) доклад Первого комитета (A/39/749)
 - б) доклады Пятого комитета (A/39/795, A/39/807)
- Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира [62_7]:
 - а) доклад Первого комитета (A/39/752)
 - б) доклад Пятого комитета (A/39/801/Rev.1)
- Всемирная конференция по разоружению [63_7]:
 - а) доклад Первого комитета (A/39/753)
 - б) доклад Пятого комитета (A/39/795)
- Всеобщее и полное разоружение [65_7]:
 - а) доклад Первого комитета (A/39/755)
 - б) доклад Пятого комитета (A/39/795)
- Вопрос об Антарктике: доклад Первого комитета (A/39/756) [66_7]
- Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья: доклад Первого комитета (A/39/757) [67_7]
- Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности: доклад Первого комитета (A/39/758) [68_7]
- Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности [69_7]:
 - а) доклад Первого комитета (A/39/759)
 - б) доклад Пятого комитета (A/39/786)

/...

- О недопустимости политики государственного терроризма и любых действий государств, направленных на подрыв общественно-политического строя в других суверенных государствах: доклад Первого комитета (A/39/761) [143_7
- Взаимосвязь между разоружением и развитием [55_7:
 - a) доклад Первого комитета (A/39/745)
 - b) доклад Пятого комитета (A/39/795)

Заседание открывается в 11 ч. 00 м.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ: ВТОРОЙ ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ (А/39/574/Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): В первую очередь Ассамблея рассмотрит второй доклад Комитета по проверке полномочий согласно пункту 3 повестки дня, озаглавленному "Полномочия представителей на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи", содержащемуся в документе А/39/574/Add.1.

Я предлагаю делегатам обратить внимание на проект резолюции, рекомендованной Комитетом по проверке полномочий в пункте I3 его доклада.

Комитет по проверке полномочий принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я заключить, что Генеральная Ассамблея готова поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Таким образом мы завершили рассмотрение пункта 3 повестки дня.

ПУНКТЫ 53, 55, 59, 62, 63, 65-69 и I43 ПОВЕСТКИ ДНЯ
ЯДЕРНОЕ ВООРУЖЕНИЕ ИЗРАИЛЯ:

а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/39/743)

б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/39/806)

ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ:

а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/39/745)

б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/39/795)

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ:

а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/39/749)

б) ДОКЛАДЫ ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/39/795, А/39/807)

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА ЗОНОЙ МИРА:

- a) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/39/752)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/39/801/Rev.1)

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ:

- a) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/39/753)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/39/795)

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ:

- a) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/39/755)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/39/795)

ВОПРОС ОБ АНТАРКТИКЕ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/39/756)

УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ:

ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/39/757)

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/39/758)

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О КОЛЛЕКТИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ:

- a) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/39/759)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/39/786)

О НЕДОПУСТИМОСТИ ПОЛИТИКИ ГОСУДАРСТВЕННОГО ТЕРРОРИЗМА И ЛЮБЫХ ДЕЙСТВИЙ ГОСУДАРСТВ, НАПРАВЛЕННЫХ НА ПОДРЫВ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОГО СТРОЯ В ДРУГИХ СУВЕРЕННЫХ ГОСУДАРСТВАХ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/39/761)

Г-н Кессели (Чад), докладчик Первого комитета, представил доклады этого Комитета (А/39/743, А/39/745, А/39/749, А/39/752, А/39/753, А/39/755, А/39/756, А/39/757, А/39/758, А/39/759 и А/39/761) и затем заявил следующее:

Г-н КЕССЕЛИ (Чад), докладчик Первого комитета (устный перевод с французского): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад Первого комитета о его работе по пункту 66 повестки дня - вопрос об Антарктике, и по вопросам международной безопасности, пункты 67-69 и 143 повестки дня.

Первый комитет вначале рассматривал вопрос об Антарктике в период с 28 по 30 ноября и принял по этому вопросу проект резолюции.

Этот вопрос является сложным и щекотливым, ввиду того интереса, который он вызывает. Тем не менее, общие прения, которые прошли по этому вопросу, показали еще раз мирный и универсальный характер этого континента. Делегации, выступившие в прениях, подтвердили тот факт, что Антарктика должна быть избавлена от гонки вооружений и от политического соперничества. Они отказались от каких-либо территориальных притязаний на этот континент. С другой стороны, международное сотрудничество в области научных исследований и мирного использования ресурсов и защиты окружающей среды было подчеркнуто рядом делегаций.

Доклад, подготовленный Генеральным секретарем по этому вопросу, в соответствии с резолюцией 38/77 Генеральной Ассамблеи получил у всех высокую оценку, эта оценка была выражена в первом проекте резолюции, принятом по этому вопросу.

Доклад, который я подготовил по этой теме, содержится в документе А/39/756. Поэтому я представляю для принятия Генеральной Ассамблеей рекомендацию Первого комитета, содержащуюся в пункте 7 этого доклада.

В том, что касается вопроса безопасности, то Комитет рассматривал этот вопрос с 3 по 7 декабря 1984 года. Обмен мнениями по этому вопросу прошел в атмосфере относительной разрядки, ввиду того, что международная безопасность, как все это признают, не подвергалась особым испытаниям в этом году, а также вследствие некоторого начавшегося потепления в отношениях между великими державами и,

(Г-н Кессели, Чад)

возможно, потому что мы устали, мы стали считать существующие очаги напряженности частью нашей повседневной жизни. Однако, эти очаги напряженности не были проигнорированы. Напротив, они послужили в качестве конкретных примеров при обсуждении международной безопасности в целом и в призывах к тщательному соблюдению Устава как урановешивающей силы.

Пункт 67, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья", как вы знаете, имеет особое значение для этого региона. Его рассмотрение показало, что содействие делу мира, безопасности и сотрудничества в этом районе также внесет существенный вклад в дело мира и безопасности всех народов.

Пункты 68 и 69, озаглавленные соответственно "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности" и "Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности" позволили делегациям изложить свои точки зрения в отношении различных аспектов мира и безопасности во всех частях земного шара.

Наконец, пункт 143, касающийся недопустимости политики государственного терроризма и любых действий государств, направленных на подрыв общественно-политического строя в других суверенных государствах, был впервые включен в этом году в повестку дня Генеральной Ассамблеи по просьбе Советского Союза и был передан на рассмотрение Первого комитета. В основе включения этого пункта лежало то соображение, что в свете неоднократных действий по подрыву строя других государств, Генеральная Ассамблея должна быть более твердой в своем осуждении подобной практики. Аналогичным образом, Генеральная Ассамблея должна, вследствие этого призвать все государства уважать и соблюдать право народов выбирать свой собственный социально-политический строй и иметь возможность осуществлять политическое, экономическое, социальное и культурное развитие в условиях полной независимости.

(Г-н Кессели, Чад)

Первый комитет искренне убежден в том, что он достиг определенного успеха в своих усилиях по объединению силы во всем мире в целях сохранения международного мира и безопасности и избавления человечества от бедствий войны. Поэтому, в рамках своих различных решений Комитет подчеркивал необходимость в эффективных, динамичных и гибких мерах, предпринимаемых в целях ликвидации угроз нарушения мира.

Доклады по пунктам 67-69 и 143 отражены в документах А/39/757, А/39/758, А/39/759 и А/39/761 соответственно.

От имени Первого комитета я с удовольствием представляю Генеральной Ассамблее для принятия рекомендации, содержащиеся в последних пунктах этих докладов.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы вернуться к одному из вопросов разоружения, который был уже представлен, а именно к пункту 55, озаглавленному "Взаимосвязь между разоружением и развитием". Авторы проекта резолюции А/39/L.72/Rev.1, который был принят в Первом комитете по этому вопросу, сообщили о своем желании, чтобы сессия Подготовительного комитета международной конференции по вопросу о взаимосвязи между разоружением и развитием была проведена в Женеве.

Эта просьба была сформулирована после соответствующих консультаций с заинтересованными делегациями в Первом комитете. Поэтому я обращаюсь с просьбой к Генеральной Ассамблее, чтобы она приняла к сведению это соображение.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Если нет предложений по правилу 66 правил процедуры, то я считаю, что Генеральная Ассамблея принимает решение не обсуждать 11 докладов Первого комитета.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Поэтому выступления будут ограничены выступлениями по разъяснению мотивов голосования.

Позиции делегаций в отношении различных рекомендаций Первого комитета были ясно высказаны в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте мне напомнить делегатам, что согласно пункту 7 решения 34/40I Генеральная Ассамблея согласилась с тем, что:

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Позвольте мне напомнить делегатам, что в соответствии с решением 34/40I разъяснения мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и должны делаться делегациями с места.

(Председатель)

Сейчас мы переходим к докладу Первого комитета по пункту 53 повестки дня, озаглавленному "Ядерное вооружение Израиля", документ А/39/743.

Сейчас Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 доклада.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции содержатся в документе А/39/806.

Поступила просьба о проведении отдельного заносимого в отчет о заседании голосования по пунктам 3 и 4 постановляющей части. Мы начнем с голосования по пункту 3 постановляющей части.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бутан, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Эфиопия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Греция, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал,

Сьерра Леоне, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали
ПРОТИВ:

Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Гаити, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Боливия, Бразилия, Бирма, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Гондурас, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Либерия, Малави, Непал, Панама, Парагвай, Перу, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Заир.

Пункт 3 постановляющей части принимается 78 голосами против 23 при 27 воздержавшихся*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Сейчас мы переходим к пункту 4 постановляющей части. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

* Впоследствии делегации Ганы и Саудовской Аравии сообщили Секретариату, что они намеревались голосовать за.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Бахрейн, Бангладеш, Бутан, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Китай, Конго, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Эфиопия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Монголия, Марокко, Мозамбик, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Польша, Катар, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сьерра Леоне, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали
ПРОТИВ:

Австралия, Австрия, Бельгия, Бирма, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Гаити, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Либерия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Воздержались: Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Боливия, Бразилия, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Фиджи, Греция, Гондурас, Берег Слоновой Кости, Кения, Малави, Мексика, Непал, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Венесуэла, Заир.

Пункт 4 постановляющей части принимается 70 голосами против 26 при 32 воздержавшихся*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Сейчас Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Чад, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак,

* Впоследствии делегации Ганы и Саудовской Аравии сообщили Секретариату, что они намеревались голосовать за.

Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Боливия, Бирма, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Фиджи, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Гаити, Гондурас, Исландия, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Либерия, Люксембург, Малави, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Португалия, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Заир.

Проект резолюции в целом принимается 94 голосами против 2 при 44 воздержавшихся (резолюция 39/147)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Ассамблея завершила рассмотрение пункта 53 повестки дня.

Я понимаю, что нужно разъяснить несколько технических моментов в отношении пункта 55 повестки дня "Взаимосвязь между разоружением и развитием" и я поэтому предлагаю отложить рассмотрение этого пункта до более позднего времени на утреннем заседании.

Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклад Первого комитета по пункту 59 повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии", документ A/39/749.

Сейчас Ассамблея примет решение по 18 проектам резолюции и одному проекту решения, рекомендованным Первым комитетом в пунктах 67 и 68 доклада, документ A/39/749.

Проект резолюции А касается односторонних мер по ядерному разоружению. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго,

* Впоследствии делегации Гвинеи-Бисау, Саудовской Аравии и Сомали сообщили Секретариату, что они намеревались голосовать за.

Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали
ПРОТИВ:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции А принимается 126 голосами против 1 при 13 воздержавшихся (резолюция 39/148 А).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Мы переходим к проекту резолюции В "Двусторонние переговоры по вопросам ядерного оружия". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Антигуа и Барбуда, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Бурунди, Камерун, Канада, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Демократическая Кампучия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гана, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Сент-Люсия,

Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Швеция, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Йемен, Заир, Замбия.

Голосовали
ПРОТИВ:

Афганистан, Ангола, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Польша, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Вьетнам.

Воздержались:

Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бенин, Бутан, Буркина Фасо, Бирма, Республика Острова Зеленого Мыса, Конго, Кипр, Эфиопия, Греция, Индия, Мадагаскар, Маврикий, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Сан-Томе и Принсипи, Суринам, Уганда, Венесуэла, Югославия.

Проект резолюции В принимается 98 голосами против 16 при 24 воздержавшихся (резолюция 39/148 В).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции С касается ядерного оружия во всех его видах.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Катар, Румыния, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик,

Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Багамские Острова, Чад, Доминиканская Республика, Гамбия, Гондурас, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Нигер, Парагвай, Сенегал, Швеция, Уругвай, Заир.

Проект резолюции С принимается 102 голосами против 19 при 13 воздержавшихся. (Резолюция 39/148С)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции D касается неприменения ядерного оружия и предотвращения ядерной войны.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Чад, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная

Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мвритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Катар, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Багамские Острова, Бразилия, Бирма, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Гаити, Гондурас, Ямайка, Парагвай, Филиппины, Сент-Люсия, Уругвай, Заир.

Проект резолюции D принимается 101 голосом против 19 при 17 воздержавшихся. (Резолюция 39/148D)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции E касается запрещения ядерного нейтронного оружия.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Бахрейн, Барбадос, Бенин, Ботсвана, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Панама, Польша, Катар, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских

Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Япония, Португалия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Бутан, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Бирма, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Греция, Гаити, Гондурас, Исландия, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Либерия, Люксембург, Мальвидские Острова, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Сент-Люсия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Таиланд, Уругвай, Венесуэла, Заир.

Проект резолюции Е принимается 71 голосом против 11 при 53 воздержавшихся. (Резолюция 39/148Е)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции F озаглавлен "Климатические последствия ядерной войны: "ядерная зима".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Буррунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая

Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Нет.

Воздержались:

Бельгия, Колумбия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции F принимается 130 голосами при 11 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. (Резолюция 39/148F)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции G связан с двусторонними переговорами, касающимися ядерного оружия.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Коста-Рика, Куба, Кипр, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи,

Финляндия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Катар, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Багамские Острова, Барбадос, Бразилия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Колумбия, Чехословакия, Дания, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гаити, Венгрия, Исландия, Япония, Малави, Монголия, Новая Зеландия, Нигер, Норвегия, Филиппины, Польша, Испания, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Проект резолюции G принимается 100 голосами против 12 при 26 воздержавшихся. (Резолюция 39/148G)*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции H касается Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения.

Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пункту 2 проекта резолюции H. Если не будет возражений, я сначала поставлю на голосование этот пункт.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кипр, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия,

* Впоследствии делегация Ирака сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать "за".

Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Япония, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гаити, Венгрия, Израиль, Италия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Люксембург, Малави, Монголия, Нидерланды, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Вьетнам.

Пункт 2 принимается 114 голосами против 3 при 20 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Теперь я перейду к голосованию по проекту резолюции Н в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские

Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сегенал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская

Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Гаити, Израиль, Япония.

Проект резолюции Н принимается 141 голосом против 1 при 3 воздержавшихся. (Резолюция 39/148Н)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции I озаглавлен "Всеобъемлющая программа разоружения".

Первый комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается. (Резолюция 39/148I)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Теперь мы переходим к проекту резолюции J "Неделя разоружения". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская

Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Нет.

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Канада, Китай, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции J принимается 124 голосами при 19 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. (Резолюция 39/148J)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции К касается прекращения гонки ядерных вооружений и ядерного разоружения.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Йордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния,

Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Багамские Острова, Дания, Израиль Япония, Новая Зеландия, Парагвай, Сент-Люсия, Испания.

Проект резолюции К принимается 124 голосами против 13 при 9 воздержавшихся (резолюция 39/148 К).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского) Проект резолюции L озаглавлен "Осуществление рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии".

Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции содержится в документе А/39/807.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Норвегия, Оман, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Нет.

Воздержались:

Австрия, Бельгия, Канада, Эфиопия, Германии, Федеративная Республика, Индия, Иран (Исламская Республика), Израиль, Италия, Либерия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Пакистан, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции L принимается 120 голосами при 18 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюции 39/148 L).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Сейчас мы перейдем к проекту резолюции M, который касается международного сотрудничества в целях разоружения.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости,

Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидат и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика, Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
ПРОТИВ:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Багамские Острова, Финляндия, Греция, Ирландия, Парагвай, Швеция.

Проект резолюции М принимается 109 голосами против 19 при 7 воздержавшихся (резолюции 39/148 М) *.

* Впоследствии делегация Боливии сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать за, делегация Бразилии намеревалась воздержаться при голосовании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции N касается доклада Конференции по разоружению.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда,

Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Шанка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Камерун, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции N принимается 123 голосами против 1 при 21 воздержавшемся (резолюция 39/148 N) *.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Сейчас мы перейдем к проекту резолюции 0, который касается осуществления рекомендаций и решений десятой специальной сессии.

* Впоследствии делегация Непала сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать за.

(Председатель)

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании отдельного голосования по пятому пункту преамбулы. Если нет возражений, то сначала мы проведем голосование по этому пункту.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия,

Сенегал, Сейшельские Острова, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Нет.

Пятый пункт преамбулы принимается 117 голосами против 19, при этом никто не воздержался.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции 0 в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика,

Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против: Бельгия, Канада, Франция, Германии
Федеративная Республика, Израиль, Италия,
Люксембург, Нидерланды, Португалия, Турция,
Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Исландия, Япония, Новая Зеландия,
Норвегия, Испания, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции О принимается в целом 127 голосами
против 11 при 7 воздержавшихся (резолюция 39/148 О)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резо-
люции Р касается предотвращения ядерной войны. Поступила просьба
о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда,
Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские
Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин,
Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней
Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма,
Бурунди, Белорусская Советская Социалистиче-
ская Республика, Камерун, Республика Острова
Зеленого Мыса, Центральноафриканская Респуб-
лика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго,
Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демок-
ратическая Кампучия, Демократический Йемен,
Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор,
Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея,
Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия,
Германская Демократическая Республика, Гана,

* Впоследствии делегация Камеруна сообщила Секретариату,
что она намеревалась воздержаться при голосовании.

Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Бельгия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Канада, Дания, Исландия, Израиль, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Турция.

Проект резолюции Р принимается 128 голосами против 6 при 12 воздержавшихся (резолюция 39/148 Р).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Сейчас мы рассмотрим проект резолюции Q, касающийся рассмотрения Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции Q принимается (резолюция 39/148 Q).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции R озаглавлен "Доклад Комиссии по разоружению".

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции R принимается (резолюция 39/148 R).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Наконец мы переходим к рассмотрению проекта решения, содержащегося в пункте 68 доклада Первого комитета (А/39/749).

Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта решения содержится в документе А/39/795.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика,

Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты,

Соединенное Королевство Великобритании и
Северной Ирландии, Объединенная Республика
Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен,
Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Нет.

Проект решения принимается 145 голосами против 1,
при этом никто не воздержался.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Слово предоставляется представителям, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования после голосования.

Г-н ПЕРЕС (Куба) (устный перевод с испанского): Моя делегация проголосовала за проект резолюции Н "Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения". Однако мы хотим заявить (и хотим, чтобы это было отражено в отчете), что принятие этого проекта резолюции не должно создавать прецедент, который можно было бы распространить на другие органы и институты, которые также осуществляют свою деятельность на основе добровольных взносов. Это, в частности, касается положений, относящихся к финансированию определенной деятельности, осуществляемой в рамках Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения через бюджет Организации Объединенных Наций.

Г-н БЕЙ РОССИ (Италия) (устный перевод с французского): Моя делегация воздержалась при голосовании в Первом комитете по проекту резолюции А/С.1/39/L.64, касающемуся предотвращения ядерной войны. Оценка, сложившаяся в ходе обсуждения в Первом комитете этого вопроса, включая проект резолюции А/С.1/39/L.40, ясно указывает на необходимость более тщательного рассмотрения этого вопроса. Предотвращение ядерной войны, несомненно, является вопросом, имеющим первостепенное значение для всех стран. Для многих стран, в том числе и для Италии, он носит и драматический характер.

Мы считаем поэтому, что глобальный подход к проблеме скорее всего привел бы нас к достижению более конкретных результатов, чем те определенные односторонние инициативы, решения по которым чаще всего преждевременны. Вот почему моя делегация голосовала против проекта резолюции А/С.1/39/L.64.

Г-н ЦЯНЬ ЦЯДОУ (Китай) (устный перевод с китайского): Делегация Китая хотела бы вкратце объяснить наше голосование по только что принятому проекту резолюции "Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия".

(Г-н Цянь Цзядоу, Китай)

Когда в Первом комитете проводилось голосование по этому проекту резолюции, моя делегация воздержалась. Мы сделали это потому, что в настоящее время существуют различия между точками зрения Соединенных Штатов Америки и Советского Союза относительно того, как возобновить их переговоры. Как мы объясняли тогда, эта позиция не означает, что мы не согласны с возобновлением между ними переговоров; напротив, мы искренне надеемся, что они откликнутся на чаяния народов мира и без промедления возобновят свои переговоры.

Недавно Советский Союз и Соединенные Штаты Америки договорились о проведении переговоров по космическому и ядерному оружию. Мы приветствуем такое развитие событий, и сейчас мы проголосовали за проект резолюции. Мы искренне надеемся, что они будут проводить серьезные переговоры и в скором времени достигнут соглашения, способствующего ослаблению международной напряженности и не ставящего под угрозу интересы любой другой страны.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Мы завершили рассмотрение пункта 59 повестки дня.

Ассамблея сейчас перейдет к рассмотрению доклада Первого комитета по пункту 62 повестки дня "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира" (А/39/752).

Ассамблея примет сейчас решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада (А/39/752).

Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам этого проекта резолюции содержится в документе А/39/801/Rev.1.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить подобным же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 39/149).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Мы завершили рассмотрение пункта 62 повестки дня.

(Председатель)

Сейчас Ассамблея переходит к рассмотрению доклада Первого комитета по пункту 63 повестки дня "Всемирная конференция по разоружению" (A/39/753).

Проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом, содержится в пункте 8 его доклада (A/39/753).

Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам этого проекта резолюции содержится в документе A/39/795.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять его?

Проект резолюции принимается (резолюция 39/150).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Мы завершили рассмотрение пункта 63 повестки дня.

Ассамблея сейчас приступает к рассмотрению доклада Первого комитета по пункту 65 повестки дня "Всеобщее и полное разоружение" (A/39/755).

Ассамблее предстоит принять решение по десяти проектам резолюций, рекомендованных Первым комитетом в пункте 29 его доклада (A/39/755).

Проект резолюции А озаглавлен "Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди,

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика,

Голосовали за: Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Нет.

Воздержались: Мексика, Мозамбик, Панама, Венесуэла.

Проект резолюции А принимается 136 голосами при 4 воздержавшихся при этом никто не голосовал против (резолюция 39/151 А)*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции В озаглавлен "Исследование по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия во всех его аспектах".

Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам этого проекта резолюции содержится в документе А/39/795. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия,

* Впоследствии делегация Либерии сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать за.

Голосовали за: Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Венсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против: Нет.

Воздержались: Индия, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции В принимается 140 голосами при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 39/151 В) *

* Впоследствии делегация Бразилии и Либерии сообщили Секретариату, что они намеревались голосовать за.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Ассамблея переходит к голосованию по проекту резолюции С об исследовании разоружения, касающегося обычных вооружений. Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять проект резолюции С?

Проект резолюции С принимается (резолюция 39/151 С).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Ассамблея переходит к голосованию по проекту резолюции D "Замораживание ядерных вооружений".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чили, Колумбия, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали,

Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Катар, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
ПРОТИВ:

Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Багамские Острова, Чад, Китай, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Сальвадор, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Берег Слоновой Кости, Парагвай, Руанда, Сент-Люсия, Швеция, Уругвай, Заир.

Проект резолюции D принимается 104 голосами против 18 при 18 воздержавшихся (резолюция 39/151 D)*.

* Впоследствии делегация Коста-Рики сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать за. Делегация Либерии сообщила Секретариату, что она намеревалась воздержаться.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции E касается "Вклада специализированных учреждений и других органов и программ системы Организации Объединенных Наций в дело ограничения вооружений и разоружения".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центрально-африканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия,

Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
ПРОТИВ:

Австралия, Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Саудовская Аравия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бразилия, Китай, Дания, Джибути, Финляндия, Греция, Ирландия, Либерия, Сомали, Испания, Швеция.

Проект резолюции Е принимается 109 голосами против 18 при 14 воздержавшихся (резолюция 39/151 Е)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Ассамблея переходит к голосованию по проекту резолюции F "Военные исследования и разработки".

Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам этого проекта резолюции содержится в документе A/39/795.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проведится заносимое в отчет о заседании голосование.

* Впоследствии делегация Саудовской Аравии сообщила Секретариату, что она намеревалась воздержаться.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова,

Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали Соединенные Штаты Америки.
ПРОТИВ:

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Люксембург, Нидерланды, Турция.

Проект резолюции F принимается 141 голосом против 1 при 5 воздержавшихся (резолюция 39/151 F).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции G рассматривает роль Организации Объединенных Наций в области разоружения.

Первый комитет принял проект резолюции G без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить подобным же образом?

Проект резолюции G принимается (резолюция 39/151 G).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции H касается запрещения производства расщепляющихся материалов в военных целях.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа,

Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
ПРОТИВ:

Нет.

Воздержались:

Аргентина, Бразилия, Китай, Франция, Индия, Мозамбик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции Н принимается 140 голосами при 8 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 39/151 Н).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции I озаглавлен "Обуздание гонки военно-морских вооружений: ограничение и сокращение военно-морских вооружений и распространение мер доверия на акватории морей и океанов".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Ботсвана, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чили,

Колумбия, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гайана, Венгрия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Мозамбик, Никарагуа, Нигерия, Панама, Польша, Катар, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бутан, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Бирма, Чад, Китай, Коста-Рика, Демократическая Кампучия, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Фиджи, Финляндия,

Греция, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Либерия, Малайзия, Мальдивские Острова, Маврикий, Марокко, Нигер, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сенегал, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Таиланд, Уругвай, Заир.

Проект резолюции I принимается 70 голосами против 19 при 53 воздержавшихся (резолюция 39/151 I).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): И наконец мы переходим к рассмотрению проекта резолюции J "Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия".

Первый комитет принял проект резолюции J без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить подобным же образом?

Проект резолюции J принимается (резолюция 39/151 J).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Ассамблея, таким образом, завершила рассмотрение пункта 65 повестки дня.

Мы переходим сейчас к рассмотрению доклада Первого комитета по пункту 66 повестки дня "Вопрос об Антарктике" (А/39/756).

Ассамблее предстоит принять решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада. Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея хочет поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 39/152).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Ассамблея завершила рассмотрение пункта 66 повестки дня.

Генеральная Ассамблея переходит к рассмотрению доклада Первого комитета по пункту 67 повестки дня "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья" (А/39/757).

(Председатель)

Ассамблее предстоит принять решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 9 его доклада (A/39/757).

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 39/153).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Ассамблея завершила рассмотрение пункта 67 повестки дня.

Мы переходим сейчас к рассмотрению доклада Первого комитета по пункту 68 повестки дня "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности" (документ A/39/758).

Ассамблея примет сейчас решение по четырем проектам резолюций, рекомендованным Первым комитетом в пункте 16 его доклада (A/39/758).

Проект резолюции I озаглавлен "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности". Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 39/154).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Мы переходим к рассмотрению проекта резолюции II "Осуществление Декларации об укреплении международной безопасности" (документ A/39/758).

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма,

Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик,

Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
ПРОТИВ:

Нет.

Воздержались:

Бельгия, Канада, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Португалия, Турция Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции II принимается 137 голосами при II воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 39/155).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Проект резолюции III озаглавлен "Укрепление международной безопасности: общая безопасность".

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Теперь мы переходим к проекту резолюции IV, озаглавленному "Осуществление Декларации о воспитании народов в духе мира". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото,

Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
ПРОТИВ:

Нет.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Бразилия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции IV принимается 119 голосами при 28 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 39/157).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Мы завершили рассмотрение пункта 68 повестки дня.

Генеральная Ассамблея теперь переходит к докладу Первого комитета по пункту 69 повестки дня, озаглавленному "Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности" (A/39/759).

Ассамблея переходит к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 9 его доклада.

Доклад Пятого комитета о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам содержится в документе A/39/786. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Демократическая Кампучия, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт,

Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивский Острова, Мали, Мавритания, Мексика, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
ПРОТИВ:

Афганистан, Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Франция, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Венгрия, Италия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Люксембург, Монголия, Нидерланды, Польша, Португалия, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Канада, Дания, Финляндия, Исландия, Ирландия, Израиль, Япония, Новая Зеландия, Норвегия, Испания, Швеция, Вьетнам.

Проект резолюции принимается 108 голосами против 22 при 13 воздержавшихся (резолюция 39/158).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Слово предоставляется представителем, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования после голосования.

Г-н ЙАНКУ (Албания) (устный перевод с английского): Как и на прошлой сессии, моя делегация на этой сессии также не принимала участие в голосовании по проекту резолюции, касающемуся международного мира и безопасности, рекомендованным Первым комитетом в документе A/39/758 "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности" и в документе A/39/759 "Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности". Мы поступили так, поскольку у нас имеются оговорки в отношении некоторых формулировок и точек зрения, выраженных в этих резолюциях. Поскольку мы уже объяснили наши оговорки в отношении этих резолюций в ряде предыдущих случаев, мы не вдаемся в подробности относительно вышеупомянутых резолюций.

Однако мы хотели бы напомнить о том, что эти резолюции не раскрывают причин отсутствия безопасности в мире. Мы по-прежнему придерживаемся той точки зрения, что именно сверхдержавы, другие империалистические державы и реакционные силы угрожают и подрывают международный мир и безопасность.

Одновременно мы хотим заявить о том, что принятие консенсусом резолюции об "Укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья" (документ A/39/757) совершенно определенно свидетельствует о желании стран Средиземноморья и других стран о том, чтобы мир и безопасность преобладали в этом регионе, чему они придают особое значение. Наша страна всегда поддерживала опасения и желания этих стран о том, что Средиземноморье должно

(Г-н Йанку, Албания)

принадлежать народам Средиземноморья; эта наша позиция была совершенно ясно отражена в заявлении, сделанном нами в связи с обсуждением этой проблемы в Первом комитете.

Однако мы хотим повторить, что у нас имеются оговорки в отношении этой резолюции. Мы хотели бы указать на то, что району Средиземноморья и его безопасности, как миру в целом, угрожают сверхдержавы, которые несут ответственность за увеличение напряженности, сохраняющейся в этом регионе, за существование там напряженного положения, которое по-прежнему ухудшается. У нашей делегации есть оговорки особенно в том, что касается содержащейся в резолюции ссылки на "положения главы о Средиземноморье принятого в Хельсинки Заключительного акта" и в отношении некоторых других пунктов. Наша позиция в отношении "Конференции об отсутствии безопасности в Европе" хорошо известна, и она неизменна.

Как мы уже подчеркивали в наших выступлениях как в Генеральной Ассамблее, так и в Первом комитете, Народная Социалистическая Республика Албания и ее правительство по-прежнему считают, что только после того, как сверхдержавы, и принадлежавшие им агрессивные флоты и другое военное снаряжение, покинут эти воды, район Средиземноморья действительно будет принадлежать народам Средиземноморья, и подлинный мир и безопасность воцарятся в этом регионе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Ассамблея завершила рассмотрение пункта 69 повестки дня.

И в заключение Ассамблея рассмотрит доклад Первого комитета по пункту 143 повестки дня "О недопустимости политики государственного терроризма и любых действий государств, направленных на подрыв общественно-политического строя в других суверенных государствах" (A/39/761).

(Председатель)

Сейчас мы приступим к голосованию по проекту резолюции, содержащемуся в пункте 12 этого доклада. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бехрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния,

Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве

Голосовали
против:

Нет.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Канада, Чили, Колумбия, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла.

Проект резолюции принимается 117 голосами при 30 воздержавшихся при этом никто не голосовал против (резолюция 39/159).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Слово предоставляется представителям, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования после голосования.

Г-н ЭРРЕРА КАСЕРЕС (Гондурас) (устный перевод с испанского): В проекте резолюции A/39/L.2/Rev.2, рекомендованном Первым комитетом, имеются ссылки на определенные действия, которые характеризуются как государственный терроризм и как направленные на подрыв

(Г-н Эррера Касерес, Гондурас)

социально-политического строя других суверенных государств. Тем не менее, известно, что в современном международном праве нет какой-либо автономной концепции терроризма, и если во внутреннем законодательстве различных государств содержатся положения, свидетельствующие о наличии законов относительно терроризма, сопоставительное изучение их показывает, что смысл их различен.

(Г-н Эррера Касерес, Гондурас)

Если мы не могли ликвидировать основную концепцию терроризма на международном уровне, то как можно рассматривать в качестве разновидности терроризма незаконные действия или ряд действий, которые являются нарушением международно принятых норм и принципов, а не новые концепции, не имеющие юридической и международно приемлемой основы. Другими словами, у нас еще нет международного определения ни терроризма, ни его форм в том, что касается индивидуального или государственного терроризма, а в последнем случае государственного терроризма против отдельных граждан или государственного терроризма против суверенных государств.

Определение понятия терроризм связано с большими трудностями, поскольку это та область, где преобладает субъективный подход, который может стать источником произвольного толкования и привести к тому, что развивающиеся государства будут вовлечены в конфликт Восток-Запад.

Руководящие принципы современного международного права, включая резолюции этой международной Организации, являются достаточно ясными для того, чтобы отказаться от поспешных и опасных заключений в отношении эффективного осуществления принципов Устава и соответствующих резолюций. Поправки, внесенные в этот проект резолюции о недопустимости политики государственного терроризма и любых действий государств, направленных на подрыв общественно-политического строя других суверенных государств, ввиду того, что они ослабили субъективизм первоначального текста, расширили тем самым перечень незаконных действий, которые могут быть осуществлены одним правительством против другого правительства по политическим и идеологическим мотивам с целью насильственного изменения социально-политической системы государства или с целью предотвращения изменения таких систем. Это также распространяется на все военные действия, носящие характер интервенции или военной оккупации под любым предлогом без исключения.

(Г-н Эррера Касерес, Гондурас)

Следует отметить, кстати, что содержание этих поправок не было отражено ни в преамбуле, ни в названии этого проекта резолюции. Все эти предполагаемые действия после того, как они имели место, осуждаются, поскольку они нарушают не только принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций, но также и конкретные резолюции, такие как Декларация о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета, Декларация об укреплении международной безопасности, резолюции, касающиеся осуществления этой Декларации, и Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Учитывая эту ситуацию, делегация Гондураса воздержалась при голосовании этого проекта резолюции. Тем не менее, мы желаем вновь подтвердить нашу готовность к тому, чтобы в срочном порядке заняться на Генеральной Ассамблее вопросом о всеобщем определении понятия терроризма и осудить в правовом порядке все его формы.

Г-н СОРСАНО (Соединенные Штаты Америки) (устный перевод с английского): По мере того, как мы приближаемся к концу 1984 года, наша Ассамблея становится свидетелем усилий советской делегации, направленных на подтверждение того, что Джордж Орвелл назвал "двуличием и лицемерием". Моя делегация не удивлена тем, что Советский Союз поступает подобным образом, учитывая данное Орвеллом описание тоталитарной практики преднамеренного изменения формулировок, отхода от смысла взаимоприемлемых терминов и в целом обвинения других в тех актах, которые он сам систематически совершает. Не может быть лучшего подтверждения проницательности Орвелла, чем использование Советским Союзом термина "государственный терроризм".

(Г-н Сорсано, Соединенные Штаты)

Использование терроризма в качестве средства государственной политики может рассматриваться в двух контекстах: во-первых, в контексте его внутреннего использования для сохранения диктаторского режима и для предотвращения свободного волеизъявления народа, и, во-вторых, в качестве элемента внешней политики, то есть осуществление террора по отношению к другим государствам в качестве средства достижения целей своей внешней политики. Наш век является свидетелем применения самых вопиющих и бесчеловечных методов государственного терроризма фашистскими диктатурами. Однако уничтожение фашизма в Европе 40 лет назад, к сожалению, не привело к прекращению практики государственного терроризма.

Напротив. Страшный перечень случаев советского террора продолжается. Об этом хорошо известно, а часто и весьма красноречиво говорит большое число его жертв, начиная от лауреатов Нобелевской премии, кончая обыкновенными людьми, пережившими Гулаг. Этот список начинается с самых первых дней советской власти и является таким длинным, что потребуются огромные тома отпечатанных мелким шрифтом страниц для того, чтобы лишь составить общую картину. Сейчас в нашем распоряжении полки документации о советском терроризме, преднамеренно направленном Советским государством в равной степени против крестьян, рабочих, солдат и интеллигенции, верующих, скептиков и даже лояльных членов партии и самих сотрудников тайной полиции. Это включает преднамеренное создание условий голода в огромных районах, с тем чтобы уничтожить целые социальные группы; насильственное переселение в глубь Средней Азии целых народов, которые подозревались в некотором отсутствии лояльности к государству; планируемое истребление верующих, исповедующих различную религию, включая православных христиан, протестантов, католиков, евреев, мусульман, буддистов и многих других.

(Г-н Сорсано, Соединенные Штаты)

Потрясающие масштабы обширного сталинского террора были слишком велики даже для советского режима, чтобы отразить их в документах полностью, как это видно из многочисленных разоблачений на двадцатом и двадцать втором съездах Коммунистической партии Советского Союза. Однако как раз, как предсказывал Орвелл, советский тоталитарный режим давно решил переписать историю своей партии, заявив не только о том, что эти преступления и злоупотребления никогда не совершались, но и о том, что их собственные разоблачения некоторых из этих преступлений и злоупотреблений никогда не имели место.

Для того, чтобы никто из присутствующих здесь не склонился к рассмотрению перечня прошлых преступлений Советского Союза против народов, находящихся под его контролем, как своего рода "отклонение на пути к развитому социализму", позвольте мне отметить, что всего несколько дней назад Советское правительство решило отметить Международный день прав человека арестом тех граждан, которые пытались отметить это событие у памятника Пушкину в центре советской столицы. Эти мужественные люди, потерявшие свою свободу, избрали надлежащее место для своей демонстрации. Этот поэт, статуя которого стоит на Пушкинской площади, всю свою жизнь героически выступал за свободу личности и за свободное выражение мнения. Можем ли мы забыть о том, что нынешний режим России осуществляет контроль над мыслями и подавляет идеи и мысли таким образом, о котором не мечтали царские чиновники, которые подвергали цензуре произведения Пушкина? Возможно, демонстранты также вспомнили о том, что основным оратором на открытии памятника Пушкину был Достоевский, писатель, чье красноречивое осуждение политической власти, основанной только на материализме и жажде власти, вряд ли найдет себе равных.

(Г-н Сорсано, Соединенные Штаты)

Можем ли мы забыть сейчас о том, что человеческие и духовные ценности, превозносившиеся Достоевским, стали главными мишенями и жертвами советского государства, что многие произведения Достоевского все еще недоступны для читателей в его собственной стране, поскольку советские политические хозяева считают их потенциально опасными для своей неограниченной власти? По-видимому, эти демонстранты подумали также о том, что когда-то на том месте, где была демонстрация, стоял старинный монастырь, уничтоженный как пережиток духовной традиции и традиции искусства, ненужной людям в Кремле. Можем ли мы забыть о том, что совсем недавно возобновились нападки на верующих во всех частях Советского Союза, от Западной Украины и баяльских республик до Кавказа и Центральной Азии? Те, кто исчез за стенами жестоких московских тюрем, не могут забыть об этом, — не должны забывать об этом и мы.

Как бы ни было пагубно применение государственного терроризма в пределах Советского Союза и ранее, и в настоящее время, мы должны уделить по крайней мере такое же внимание распространению терроризма как государственной политики далеко за этими пределами. Я надеюсь, что мы еще не настолько бесчувственны, чтобы забыть фотографии патриотов, вооруженных только камнями, пытавшихся защитить национальную честь и независимость от советских танков. Я надеюсь, что мы можем быть столь же восприимчивы к постоянным доказательствам жестокости, направленной против борцов за освобождение, изо дня в день являющихся свидетелями разрушения своих домов, смертей и увечий своих семей сатанинскими приспособлениями, — такими, как бомбы в виде детских игрушек. Для тех, кто рассматривает эти акты советского государственного терроризма как менее чем составную часть внешней политики этого государства, я хотел бы привести кардинальный принцип, провозглашенный Лениным 26 февраля 1918 года, о том, что

(Г-н Сорсано, Соединенные Штаты)

"ни один марксист, без отрыва от основ марксизма и социализма в целом, не может отрицать того, что интересы социализма стоят выше интересов права народов на самоопределение".

Теория Ленина была осуществлена на практике с ошеломляющей неоднократностью - на Кавказе, в Центральной Азии, в прибалтийских государствах, в Молдавии, в Польше, в Финляндии, во всей Восточной Европе, с многократными дозами в Венгрии, в Чехословакии, во Вьетнаме и Камбодже, и все еще, с растущей жестокостью, в Афганистане.

Причина того, что Советский Союз прибегал к силе в этих случаях, ясна. Он решил сохранить свою гегемонию в Восточной Европе и, насколько возможно, господствовать в других регионах вдоль своих границ. Для этого он должен подавлять - где нужно, путем вооруженного вмешательства, - любые попытки народов, находящихся в странах так называемой зоны влияния, создавать демократические учреждения и утверждать подлинную независимость. По сути дела, можно сказать, что если внутригосударственный терроризм не может обеспечить неоспоримое господство коммунистической партии, для этого нужно применять международный государственный терроризм. Иногда действует первый: возьмите Польшу в 1981 году. Но иногда дело заходит слишком далеко, и тогда у нас есть примеры Венгрии, Чехословакии или Афганистана. Так, усиление внутригосударственного терроризма избавляет от необходимости прибегать к международному государственному терроризму.

В заключение: бесстыдное внесение делегацией Советского Союза резолюции о государственном терроризме еще ярче доказывает мысль Джорджа Орвелла о том, что тоталитарные режимы пытаются скрывать свой собственный деспотизм профанацией формулировок, искажением значения общеприемлемых формул и обвиняя других в деятельности, которой они систематически занимаются сами. Поэтому Соединенные Штаты не будут голосовать за это упражнение в многостороннем цинизме.

Сэр ДЖОН ТОМСОН (Соединенное Королевство) (устный перевод с английского): Я хотел бы объяснить, почему моя делегация воздержалась при голосовании по этой резолюции, несмотря на то, что мы согласны с большей частью содержащихся в ней формулировок. Для этого необходимо вернуться к ее истории.

Министр иностранных дел Советского Союза в ходе своего выступления в общих прениях предложил включить в повестку дня новый пункт. Несмотря на значительный скептицизм, мы не возражали против включения этого пункта в повестку дня. Такова наша обычная политика. Однако, как и многие другие делегации, мы серьезно возражали против проекта резолюции, предложенного Советским Союзом. Это было завуалированным нападением на политику Соединенных Штатов, одновременно сформулированным так ловко, чтобы избежать осуждения Генеральной Ассамблеей доктрины Брежнева — то есть, доктрины, посредством которой Советский Союз пытается оправдать свое физическое вмешательство во внутренние и внешние дела государств с одинаковой социально-экономической системой, но в каком-то отношении сошедших с пути, одобренного Советским Союзом. Конечно, в советском проекте этот момент не был столь ясно отражен; проект был направлен на то, чтобы незаметно исказить принципы для собственного удобства.

Узнав реакцию других, советская делегация по-видимому решила, — и вполне справедливо, — что большинство членов Генеральной Ассамблеи вряд ли поддержат ее первоначальный проект. Поэтому она представила пересмотренный текст, в котором были несколько смягчены вызывавшие возражения предложения. Однако и пересмотренный проект был все еще неприемлемым, как из-за того, что в нем было опущено, так и из-за того, что в нем содержалось. Моя делегация вместе с рядом других аналогично настроенных делегаций представила, поэтому, ряд поправок. Ряд делегаций неприсоединившихся стран были того же мнения и также представили поправки. В свете этих двух направлений в представленных поправках советская делегация пошла на дальнейшие

(Сэр Джон Томсон, Соединенное
Королевство)

уступки и приняла как поправки, предложенные неприсоединившимися странами, так и несколько поправок, представленных моей делегацией и другими аналогично мыслящими делегациями. Последовавший за этим второй пересмотренный текст является тем проектом, по которому проголосовал Первый комитет и который находится перед нами сегодня.

Советская делегация предприняла значительные отступления: она, и я говорю это с удовлетворением, приняла несколько замечательных формулировок. Однако теперь этот проект резолюции гласит нечто совершенно иное по сравнению с тем что собиралась сказать советская делегация.

При таких обстоятельствах советской делегации следовало бы снять свой проект резолюции — то есть, если она не изменила свою основную политику. Говорить одно, а поступать иначе — это цинично и наносит ущерб международным отношениям.

В проекте резолюции говорится об обязательстве всех государств в своих международных отношениях воздерживаться от применения или угрозы применения силы против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства. Я подчеркиваю применение слова "любого". Как нам сопоставить эту новообретенную честность с событиями 1956 и 1968 годов? В первом пункте преамбулы этого проекта резолюции упоминается также

"неотъемлемое право всех народов, определять свою собственную форму правления и избирать свой собственный экономический, политический и социальный строй без вмешательства извне, подрывной деятельности, принуждения и давления в какой бы то ни было форме".

Я подчеркиваю слова "в какой бы то ни было форме". А как насчет народа Афганистана?

(Сэр Джон Томсон, Соединенное
Королевство)

Пункт 2 постановляющей части гласит:

"требует от всех государств не предпринимать какие-либо действия, направленные на вооруженное вмешательство и оккупацию, насильственное изменение или подрыв общественно-политического строя государств, дестабилизацию и свержение их правительств, и, в частности, не начинать под каким бы то ни было предлогом военные действия с этой целью и незамедлительно прекратить уже ведущиеся такие действия;".

Я подчеркиваю слова "незамедлительно прекратить уже ведущиеся такие действия". Я опять спрашиваю: а как насчет Афганистана? Я спрашиваю также прекратил ли Советский Союз свои попытки, направленные на подрыв социально-политического строя государств в Африке, в Латинской Америке и в Азии.

В пункте 1 постановляющей части (Генеральная Ассамблея)

"решительно осуждает политику и практику терроризма в межгосударственных отношениях как метод ведения дел с другими государствами и народами;".

(Г-н Джон Томсон, Соединенное
Королевство)

Тем не менее у нас мало признаков готовности со стороны Советского Союза на практике сотрудничать с другими странами в попытках положить конец терроризму.

Моя делегация выступает за все части этой резолюции, которые я процитировал — а также в действительности и за другие, — но в ясном и первоначальном смысле использованных слов, а не в том искаженном смысле, который пытается использовать Советский Союз. Некоторые из заявлений, которые мы услышали в связи с этой резолюцией и в связи с общим понятием государственного терроризма, напоминают нам Шалтая Болтая. "Когда я употребляю слово, — сказал Шалтай Болтай довольно насмешливым тоном, — это означает только то, что я хочу сказать, ни больше, ни меньше". Эта позиция подрывает основы достойного поведения в международных отношениях, так же как и терроризм в отношении дипломатов.

Когда слова употребляются в искаженном смысле, они теряют свою ценность. Тогда можно сказать, что слова являются лишь символами, но когда слова теряют свой смысл, символы также теряют его. Особенно серьезно, когда слова, о которых идет речь, взяты из Устава Организации Объединенных Наций. Мы все присягали соблюдать этот Устав. Очень важно, чтобы принципы, воплощенные в нем, не искажались в угоду узким национальным интересам.

Моя делегация выступает за ясный первоначальный смысл Устава. Мы выступаем за Устав и против государственного терроризма. И не в этом заключается проблема, возникающая в связи с этой резолюцией. Проблема заключается в значительном расхождении между словом и делом автора этой резолюции. Было бы наивным ожидать, что Советский Союз изменит свою политику, и именно поэтому мы выступаем против элемента нечестности, который проявляется в том, что говорится одно, а делается другое. По этой причине мы воздержались при голосовании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Таким образом мы завершили рассмотрение пункта I43 повестки дня.

Необходимое обсуждение технических вопросов завершено, и Ассамблея вернется к рассмотрению пункта 55 повестки дня, озаглавленного "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 9 его доклада (A/39/745). Доклад Пятого комитета по последствиям для бюджета по программам этого проекта резолюции содержится в документе A/39/795.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея хочет поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 39/160).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): В свете заявления, сделанного ранее докладчиком относительно места заседания Подготовительного комитета международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, могу ли я считать, что Ассамблея принимает решение о том, что предпочтительным местом заседания Подготовительного комитета была бы Женева, имея в виду тот факт, что это не вызовет никаких дополнительных расходов для Организации Объединенных Наций?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Таким образом мы завершили рассмотрение пункта 55 повестки дня.

Сейчас я предоставляю слово представителю Союза Советских Социалистических Республик, который хочет выступить в осуществление права на ответ.

Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Пока Соединенные Штаты Америки молчали по вопросу о государственном терроризме, они поступали разумно. Действительно, в доме повешенного не принято говорить о веревке. Сегодня, однако, когда Генеральная

(Г-н Овинников, Советский Союз)

Ассамблея подавляющим большинством голосов приняла резолюцию против государственного терроризма, Соединенные Штаты Америки на глазах у всех совершили элементарную глупость. Выказав свое раздражение в этой связи, Соединенные Штаты Америки добровольно осуществили свое право признать, что резолюция направлена против них. Мы поздравляем их с этим признанием.

Теперь резолюция Генеральной Ассамблеи, осуждающая государственный терроризм, будет иметь свой четкий адресат - это Соединенные Штаты Америки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Таким образом мы завершили рассмотрение всех докладов Первого комитета.

Я хочу поздравить все делегации по поводу эффективного завершения работы и быстрого рассмотрения обширной повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.